

# codex alimentarius commission



FOOD AND AGRICULTURE  
ORGANIZATION  
OF THE UNITED NATIONS

WORLD  
HEALTH  
ORGANIZATION



JOINT OFFICE: Viale delle Terme di Caracalla 00100 ROME Tel: 39 06 57051 www.codexalimentarius.net Email: codex@fao.org Facsimile: 39 06 5705 4593

## Agenda Item 2

CX/GP 02/2-Add.1  
English and Spanish

### JOINT FAO/WHO FOOD STANDARDS PROGRAMME CODEX COMMITTEE ON GENERAL PRINCIPLES Seventeenth Session Paris, France, 15 - 19 April 2002

#### MATTERS REFERRED BY THE CODEX ALIMENTARIUS COMMISSION AND OTHER CODEX COMMITTEES, INCLUDING TRACEABILITY Government Comments

#### URUGUAY (English version)

Uruguay is of the view that Codex should consider the question of traceability in the following perspective:

1) Protection of health: traceability can be **requested by importing countries** as a risk management tool in situations in which it is **demonstrated** that there is a risk for health that can be prevented **exclusively** through the application of this procedure. These situations will be analysed and justified on a case by case basis.

However, in situations where **different measures** other than traceability (but less complex in their applicability and less costly) are equally appropriate to achieve the level of protection required in relation to a specific risk, importing countries shall recognize and accept the application of the said alternative measures by exporting countries. With this understanding, Codex could elaborate a standard on traceability procedures with the objective of consumer health protection with respect to foods.

2) Consumer information: Some Codex Members are supporting the use of traceability as a procedure intended to ensure consumer information, although their arguments are not supported by other Members. Uruguay does not agree with the elaboration of a Codex standard for this purpose, in view of the commercial implications that could arise from such a standard.

However, Uruguay believes that Codex could consider the possibility of elaborating some **non-mandatory guidelines** on traceability, under the same principles as the *Guidelines for the Production, Processing, Labelling and Marketing of Organically Produced Foods*. In this manner, those **private commercial operators** that wish to use traceability procedures as a basis for consumer information on specific processes and production methods not related with the end product, could use these Codex guidelines as a basis for the certification of such information. In this case, the text should contain a statement indicating that the document is intended for use by commercial operators and not by governments, such as the one adopted by the 22<sup>nd</sup> Session of the Commission (see para. 171 of the report, ALINORM 97/37, 3rd indent):

*"This text is intended for voluntary application by commercial partners and not for application by governments"*

## URUGUAY (versión en español)

Uruguay entiende que el Codex debe abordar la cuestión de la rastreabilidad bajo las siguientes premisas:

1. La protección de la salud: La rastreabilidad podrá ser **exigida por los países importadores** como medida de gestión de riesgos en aquellas situaciones en que **se demuestre** que existe un riesgo para la salud que puede prevenirse **exclusivamente** aplicando dicho procedimiento. Dichas situaciones se analizarán y justificarán caso por caso.

Sin embargo, en las situaciones en que **otras medidas diferentes** de la rastreabilidad (pero menos complejas en cuanto a su aplicabilidad y menos costosas) sean **igualmente apropiadas** a efectos de lograr el grado de protección deseado con respecto a un riesgo determinado, los países importadores deberán reconocer y aceptar la aplicación de dichas medidas alternativas por parte de los países exportadores. Bajo dicha premisa, el Codex podría elaborar una norma sobre el procedimiento de rastreabilidad con fines de protección de la salud humana con respecto a los alimentos.

2. La información al consumidor: Algunos miembros del Codex están alentando la utilización de la rastreabilidad como procedimiento destinado a respaldar la información al consumidor, aunque sus argumentos no son compartidos por otros miembros. Uruguay no está de acuerdo con la elaboración de una **norma** Codex en tal sentido, en vista de las implicancias comerciales que podría traer la existencia de dicha norma.

Sin embargo Uruguay cree que el Codex podría considerar la posibilidad de elaborar unas **directrices no obligatorias** sobre la rastreabilidad, bajo el mismo principio y condición con que se elaboraron las "Directrices para la Producción, Elaboración, Etiquetado y Comercialización de Alimentos Producidos Orgánicamente". De esta forma, aquellos **interlocutores comerciales privados** que desearan utilizar un procedimiento de rastreabilidad, como base para la información al consumidor sobre determinados procesos y métodos de producción no relacionados con el producto final, podrían utilizar tales directrices del Codex como base para la certificación de dicha información. En este caso, dicho texto debería contener una declaración que estipulara que se trata de un documento destinado a ser utilizado por los interlocutores comerciales y no por los gobiernos, del tipo del adoptado por la CCA en su 22º Período de Sesiones (ver Informe, ALINORM 97/37, párrafo 171, 3ª viñeta): *"Este texto tiene por objeto la aplicación voluntaria por los interlocutores comerciales y no la aplicación obligatoria por los gobiernos"*.